

воздаем должное Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Лиге арабских государств, Организации Исламская конференция и всем тем, кто прямым или косвенным образом содействовал решению сложной задачи восстановления мира в этой стране.

Мы решительно осуждаем распространение оружия массового уничтожения. Мы поддерживаем борьбу с преступностью и борьбу с глобальной проблемой распространения наркотиков и связанной с ними преступностью, а также усилия, направленные на установление контроля над незаконным оборотом стрелкового оружия и международным терроризмом. Мы полностью поддерживаем инициативу, которую подтвердили центральноамериканские страны в своей приверженности превращения Центральной Америки в регион мира, свободы, демократии и развития и, в особенности, постепенного и прогрессивного стимулирования центральноамериканского союза в целях обеспечения обещающего будущего для этого региона.

На Ближнем Востоке мы высоко оцениваем достойные восхищения политические усилия президента Соединенных Штатов Билла Клинтона в его роли посредника на переговорах об установлении прочного мира в этом регионе. Мы надеемся, что надлежащее толкование и осуществление предложений и рекомендаций наших лидеров на Саммите, а также выдающиеся заявления в этой уважаемой Ассамблее будут направлять нашу работу к цели более совершенного и процветающего будущего для всех наций мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Никарагуа Его Превосходительству г-ну Хосе Адану Герре.

Г-н Герра (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас по случаю заслуженного избрания на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее первой сессии нового тысячелетия. Продемонстрированные Вами качества и богатый опыт помогут Вам успешно руководить нашей работой в ходе этой сессии. Я хотел бы также отметить сложившиеся у нас с Финляндией крепкие дружественные отношения и выразить

благодарность этой стране, которую Вы столь достойно представляете и чья тесная дружба с Никарагуа заслужила нашу искреннюю признательность. Хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту г-на Тео-Бен Гурираба за самоотверженность, которую он продемонстрировал при руководстве нашей работой в ходе пятьдесят четвертой сессии.

В свою очередь я хотел бы выразить особую признательность за вклад, внесенный Генеральным секретарем Его Превосходительством г-ном Кофи Аннаном, который подготовил важный доклад (A/54/2000) о роли Организации в XXI веке; доклад сыграл важную роль катализатора в обсуждении, которое проводилось главами государств или правительств в рамках Саммита тысячелетия — беспрецедентного мероприятия, которое заложило основы для придания нового импульса деятельности Организации Объединенных Наций.

Процесс обновления Организации требует укрепления ее органов и институтов в целях повышения эффективности их деятельности в таких сферах, как поддержание международного мира и безопасности, искоренение нищеты, развитие программ в области здравоохранения и образования и борьба с разрушением окружающей среды. Несомненно, что успех этой работы зависит от нас, государств — членов Организации Объединенных Наций; мы должны обеспечить Организацию ресурсами и другими средствами, необходимыми для осуществления ее мандата и выполнения в полном объеме ее функций в качестве центра для обмена мнениями и осуществления координации усилий народов мира.

В этой связи позвольте мне подтвердить необходимость проведения реформы Совета Безопасности, органа, который играет чрезвычайно важную роль в обеспечении мира и безопасности. Такая реформа должна включать меры по обеспечению демократического, справедливого географического представительства и достижению более устойчивого равновесия между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы Совет смог в полном объеме и эффективно реагировать на нынешние потребности наших народов и будущие вызовы, с которыми им придется столкнуться в новом тысячелетии. Поэтому мы рассматриваем вето в качестве еще одного аспекта этого сложного и деликатного вопроса, к решению которого

необходимо подойти серьезно, с тем чтобы ограничить его применение и использовать это право лишь в весьма справедливых конкретных ситуациях и возможно упразднить его в конечном счете. Исходя из этих причин, мы считаем очень важным добиться консенсуса по всем этим вопросам, которые тесно связаны с самой структурой нового международного порядка.

Мы хотим также подчеркнуть важность скорейшего начала процесса дискуссий на глобальном уровне в целях достижения более широкого консенсуса и нахождения эффективных путей урегулирования чрезвычайных гуманитарных ситуаций. С другой стороны, мы считаем необходимым подтвердить наше обязательство в отношении поддержки и укрепления универсальной миссии Организации Объединенных Наций для того, чтобы обеспечить всем без исключения народам мира возможность справедливого представительства. Поэтому я хотел бы заявить в Ассамблее о том, насколько важно рассмотреть просьбу одного из народов принять участие в деятельности Организации и быть на законных основаниях представленным в ней в качестве полноправного члена: в данном случае я имею в виду Китайскую Республику.

Не менее важное значение имеет необходимость того, чтобы Организация в новом веке более решительно продолжала вести борьбу с незаконным оборотом наркотиков, организованной преступностью и терроризмом. Действительно, стремительно расширяется поток наркотиков в наши страны, и за несколько лет эта тенденция стала одной из самых серьезных проблем, которая оказывает непосредственное воздействие на нашу экономическую, политическую и социальную жизнь. Для того чтобы справиться с этой критической ситуацией, мы должны уделить приоритетное внимание укреплению национальных институтов, на которые возложена задача вести борьбу с этим бедствием, приводить в действие и совершенствовать национальное законодательство и развивать международное сотрудничество и координацию в этой области. В этой связи хотели бы отметить, что в Никарагуа действуют строгие законы в отношении наказания лиц, которые занимаются незаконной торговлей наркотиками, и разработан национальный план по контролю над наркотиками, в соответствии с которым наши

учреждения работают в тесном взаимодействии, с тем чтобы достичь намеченных целей. Мы также прилагаем неустанные усилия в целях расширения международного сотрудничества.

На пороге нового тысячелетия мы считаем необходимым добиться углубления и ускорения прогресса в деле изыскания путей и средств для достижения цели разоружения на глобальном уровне, в особенности в том, что касается тех видов оружия, которые обладают мощной разрушительной силой и создают реальную угрозу для жизни на нашей планете. Поэтому мы приветствуем итоги Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, участники которой вновь заявили о своей убежденности в том, что полное и эффективное осуществление Договора и режима нераспространения во всех его аспектах играет жизненно важную роль в содействии обеспечению международного мира и безопасности.

Точно так же мы придаем особое значение проблеме обычных вооружений и наличию противопехотных наземных мин, которые также представляют собой угрозу для безопасности людей. Поэтому мы считаем исключительно важным выполнение обязательств, принятых на себя каждым государством в рамках международных и региональных конвенций на этом вопросам. В Никарагуа одним из серьезных последствий вооруженного конфликта, который, к счастью, был урегулирован в 90-е годы, является, безусловно, наличие большого числа противопехотных наземных мин на территории всей страны, которые даже сегодня приводят к многочисленным жертвам среди ни в чем не повинного населения. Поэтому моя страна при поддержке международного сообщества прилагает огромные усилия для окончательного урегулирования этой проблемы. Одновременно с деятельностью по разминированию мы приступили к процессу уничтожения запасов мин и таким образом уничтожили свыше 40 000 мин в строгом соответствии с Оттавской конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Никарагуа подтверждает свою решимость приложить все усилия в ходе подготовки к третьему совещанию государств — участников

Оттавской конвенции, которое состоится в Никарагуа в сентябре 2001 года.

Мы также считаем, что исключительно важно подтвердить нашу приверженность таким принципам, как терпимость и уважение разнообразия. В этой связи мы поддерживаем подготовительную работу к проведению Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Для будущего Организации и наших народов крайне важно, чтобы мы приложили больше усилий для того, чтобы всегда действовать в соответствии с целями и принципами, которые полвека назад были изложены в принятом в Сан-Франциско Уставе, особенно в отношении поддержки международного мира и безопасности. Этого можно добиться лишь на основе твердой приверженности отказу от насилия и принципу урегулирования споров мирными средствами с помощью процедур, предусмотренных международным правом. Это важнейшее условие для предотвращения будущих конфликтов, которые чреваты серьезными и долгосрочными последствиями для человечества.

Источником удовлетворения для нас служит то, что один из последних пережитков «холодной войны» находится в стадии мирного урегулирования. Я имею в виду диалог между двумя Кореями, который был начат на самом высоком уровне и который, несомненно, откроет новые многообещающие перспективы для будущего Корейского полуострова.

Никарагуа также разделяет озабоченность международного сообщества в связи с продолжением ряда конфликтов, в особенности на африканском континенте; они наносят серьезный материальный ущерб и приводят к многочисленным жертвам в таких странах, как Ангола, Демократическая Республика Конго, Сьерра-Леоне, Бурунди и Судан. Поэтому обнадеживает тот факт, что в ряде этих стран принимаются меры по изысканию путей урегулирования их конфликтов, к числу которых относятся подписание 18 июня Соглашения о прекращении военных действий между Эфиопией и Эритреей и осуществление выдвинутой Джибути мирной инициативы для Сьерра-Леоне. Мы также по достоинству оцениваем уход Израиля из Ливана в соответствии с

резолюциями Совета Безопасности и предпринимаемые после организованной президентом Клинтоном в Кэмп-Дэвиде встречи на высшем уровне последовательные усилия, направленные на изыскание путей мирного урегулирования спора между Израилем и Палестиной.

Моя страна также убеждена в важности принципа самоопределения народов; мы отмечаем неотложную необходимость скорейшего проведения важного референдума в Западной Сахаре. Для этого необходимо устранить все препятствия на пути этого процесса. Моя страна также убеждена в огромном значении принципа самоопределения народов, выступая с призывом к проведению в кратчайшие возможные сроки референдума по Западной Сахаре, считая это насущной необходимостью. С этой целью мы должны преодолеть все препятствия, стоящие на пути этого процесса.

В этом веке был достигнут огромный прогресс. Некоторые из наиболее важных результатов были достигнуты в рамках научно-технической революции. Таким образом, сегодня на нас возложены огромная ответственность и обязанности вступить в это новое тысячелетие на основе объединения наших усилий в целях достижения адекватных уровней передачи технологии развивающимся странам, с тем чтобы предотвратить трансформацию глобализации в негативный процесс, который приведет к усугублению маргинализации самых бедных стран.

Преимущества и недостатки, вытекающие из процесса глобализации, требуют от развивающихся стран коллективных усилий, направленных на расширение их возможностей для успешного использования этого феномена. Одним из примеров этого является решение президентов Гватемалы, Никарагуа и Сальвадора подписать трехстороннее межгосударственное соглашение, с тем чтобы дать новый толчок процессу интеграции в Центральной Америке на основе обеспечения надлежащих политических рамок для создания регионального таможенного союза, процесса, который был начат Сальвадором и Гватемалой и к которому присоединились недавно Никарагуа и Гондурас.

В дополнение к инициативам в вопросе об интеграции жизненно важное значение имеют и

продолжающиеся усилия по достижению солидарности на основе сотрудничества в целях развития. Тем не менее мы считаем, что необходимо подчеркнуть, что мероприятия в рамках сотрудничества должны сопровождаться надлежащими мерами в области управления, которые создают благоприятные условия для экономики малых стран в плане получения доступа на крупные международные рынки, установления справедливых цен на их экспортные сырьевые и промышленные товары. В этой связи мы от всей души приветствуем решение о созыве в 2001 году межправительственного форума высокого уровня по вопросам финансирования в целях развития. Этот форум имеет первостепенное значение для усилий, направленных на достижение целей, провозглашенных на Саммите тысячелетия.

Укрепление многосторонней системы торговли также имеет огромное значение, и оно включает в себя, в частности, оперативный и безотлагательный созыв раунда торговых переговоров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), на котором проблемы рассматриваются всеобъемлющим и комплексным образом с целью эффективного сокращения тарифных и нетарифных барьеров. Свободная торговля и регламентирующие ее правила должны имплементироваться в рамках ВТО таким образом, чтобы от этого получали выгоды все страны, в особенности бедные страны.

Не менее важно, чтобы бедные страны с самой высокой задолженностью могли надеяться на то, чтобы вырваться из порочного круга нищеты. В этой связи г-н Арнольдо Алеман Ласайо, президент Никарагуа, заявил на Саммите тысячелетия следующее:

«еще более усугубляет это бремя и эти жертвы невыносимый груз неимоверной внешней задолженности, создающей непреодолимый барьер в борьбе с нищетой и безработицей. В этой связи мы рады отметить недавно проявленный развитыми странами и многосторонними финансовыми учреждениями интерес к изысканию таких альтернатив, которые существенно облегчили бы положение бедных стран с большой задолженностью. Надеемся, что этот интерес в скором времени найдет свое отражение в конкретных и значимых мерах таким образом, что страны, подобные Никарагуа, смогут

вырваться из этого порочного круга нищеты и с надеждой взглянуть в будущее более широких возможностей и более высоких надежд на достижение устойчивого развития и прогресса». (A/55/PV.3, стр. 12)

Еще одной важной задачей, на решение которой мы должны направлять огромные усилия, является сохранение природных ресурсов и глобальной окружающей среды; это жизненно важно для будущего человечества, а также для предотвращения стихийных бедствий и реагирования на них. Никарагуа жестоко пострадала от природных явлений; последствия урагана «Митч», обрушившегося на центральноамериканский регион в 1998 году, и сильное теллурическое движение в восточной части нашей страны, которые привели к гибели людей и значительному материальному ущербу, еще свежи в нашей памяти. С учетом этой реальности Никарагуа благодаря ценной помощи Программы развития Организации Объединенных Наций стала третьей латиноамериканской страной, принявшей современное законодательство для осуществления мер по созданию единой системы в целях предотвращения стихийных бедствий и реагирования на них. Кроме того, несмотря на ограниченные ресурсы, Никарагуа предприняла большие усилия, направленные на разработку модели устойчивого развития и сохранение своих природных ресурсов. В этой связи правительство Никарагуа учредило Национальный совет по устойчивому развитию, плюралистический орган, в работе которого участвуют все основные слои гражданского общества, с тем чтобы активно содействовать в соответствии с Повесткой дня на XXI век претворению в жизнь этой модели устойчивого развития. Наши руководители получили историческую возможность провозгласить важнейшие обязательства во имя будущего человечества. Никарагуа полностью их разделяет и подтверждает свою приверженность основным ценностям, содержащимся в Декларации тысячелетия: свободе и равноправию, с тем чтобы мы могли жить достойно, в отсутствие нищеты и насилия, в добром здравии и иметь возможности для получения образования, жить в обстановке, характеризующейся справедливостью и солидарностью, ибо все народы мира должны делиться и обмениваться знаниями и опытом, которые завтра станут решающими факторами

развития человечества; жить в обстановке терпимости и отсутствия насилия, ибо мы можем идти по пути прогресса при условии, что люди будут уважать друг друга и государства будут всегда готовы к тому, чтобы понимать друг друга и разрешать свои споры мирными средствами; жить, проявляя бережное отношение к природе, с тем чтобы иметь возможность оставить нашим детям будущее, в которое они будут смотреть с гордостью и оптимизмом, в котором они будут идти с высоко поднятой головой, уверенные в правильности своего пути.

Сегодня пришло время для того, чтобы сеять, с тем чтобы завтра мы смогли собрать урожай. Сегодня мы должны осознавать, что мы несем общую ответственность, коллективную и индивидуальную, за укрепление Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить возможности для строительства более справедливой, более безопасной и более равноправной международной системы для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я намерен высказать ряд заключительных замечаний. После этого я предоставляю слово тем делегациям, которые пожелают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте мне вновь подчеркнуть уникальный характер этой Ассамблеи тысячелетия, которая проводится вслед за историческим Саммитом тысячелетия, который собрал воедино 147 глав государств и правительств, самое большое число участников всех когда-либо проходивших встреч мировых руководителей. Задача, стоящая перед нашей Ассамблеей тысячелетия, заключается в том, чтобы осуществить на практике обязательства, взятые мировыми руководителями в их Декларации, принятой на этом Саммите. Ассамблея должна сохранить дух Саммита тысячелетия и приступить к работе с пониманием ее срочности, а не так, как обычно.

Генеральный секретарь сделал на этом особый акцент в своем выступлении на открытии общих прений, в котором он задал тон этой двухнедельной дискуссии. Он сказал, что жизненно важно найти средства для того, чтобы претворить в жизнь решения Саммита и сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным

инструментом в реализации приоритетных задач, намеченных главами государств и правительств.

Позвольте мне сейчас остановиться на некоторых из вопросов, обсуждавшихся в течение этих двух недель. В центре внимания многих ораторов был самый важный вопрос из числа стоящих перед международным сообществом — это поддержание мира и безопасности и роль Организации Объединенных Наций в этой области. Подчеркивалась необходимость повышения потенциала миротворческой деятельности Организации. В этой связи прения подтвердили вверенный Саммитом мандат на оперативное рассмотрение рекомендаций Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира. Отмечалось, что сегодня эти операции носят зачастую всеохватывающий и сложный характер, включая в себя процессы разоружения и демобилизации комбатантов, наблюдение за выборами, мониторинг в области прав человека и обучение местных полицейских сил.

Некоторые ораторы упоминали о необходимости развития культуры предотвращения в борьбе с конфликтами.

В контексте поддержания мира упоминалась также необходимость сужения разрыва между теми задачами, которые мы возлагаем на Организацию Объединенных Наций, и предоставляемыми нами на их выполнение ресурсами.

Подчеркнуто было также важное значение как необходимого условия для международной безопасности поощрения и соблюдения прав человека.

Неоднократно повторявшейся многими темой был вопрос о реформе Совета Безопасности и необходимости отражения в его составе реалий сегодняшнего дня с тем, чтобы наделить Совет большей представительностью и легитимностью. В Декларации Саммита также зафиксирован призыв работать на благо всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. Сделанные заявления указывают — я надеюсь — на наличие желания и готовности членского состава продвигаться в этом вопросе дальше.

В общих прениях прозвучал настоятельный призыв добиваться осуществления целей программы развития на 90-е годы и выполнять